

b) Toutefois, cette garantie n'est pas obligatoirement accordée dans le cas où la dite administration de chemin de fer donne elle-même sa garantie principale à une administration de chemin de fer non actionnaire de la Société ou à un autre organisme ferroviaire. Dans ce dernier cas, à défaut de la garantie du Gouvernement dont relève l'administration actionnaire, les autres Gouvernements n'assument aucune obligation de garantie.

Article 6.

a) Les décisions de la Société relatives à la création d'agences ou de succursales seront subordonnées à l'accord de tous les Gouvernements parties à la présente Convention, dont une administration de chemin de fer est actionnaire de la Société. La procédure prévue aux paragraphes d) et e) de l'Article 2 ci-dessus s'appliquera aux décisions de la Société visées au présent paragraphe.

b) La Société fera rapport chaque année aux Gouvernements parties à la présente Convention dont une administration de chemin de fer est actionnaire de la Société, sur le développement de la Société et sur sa situation financière. Ces Gouvernements se consulteront sur tous les problèmes d'intérêt commun que pourrait soulever le fonctionnement de la Société et sur les mesures qui se révéleraient nécessaires à cet égard.

Article 7.

a) Les Gouvernements parties à la présente Convention prendront, en tant que de besoin, les mesures nécessaires pour que les opérations faites par la Société en vue de l'attribution par elle du matériel ferroviaire aux administrations de chemin de fer, en propriété immédiate ou différée, s'effectuent sans qu'il en résulte de charges fiscales supplémentaires par rapport à l'acquisition directe du même matériel par les administrations de chemin de fer.

b) De même, en ce qui concerne les importations et les exportations de matériel ferroviaire, effectuées dans le cadre des opérations visées au paragraphe précédent, les Gouvernements prendront, en tant que de besoin, les mesures nécessaires pour que ces importations et ces exportations s'effectuent sans qu'il en résulte de charges fiscales et douanières supplémentaires par rapport

b) Dog gælder denne forpligtelse ikke uden videre i tilfælde af, at nævnte jernbanestyrelse selv står som garant for en jernbanestyrelse, der ikke er aktionær i selskabet, eller for en anden jernbanemæssig virksomhed. I sidstnævnte tilfælde påtager de andre regeringer sig i mangel af garanti fra den regering, hvorunder aktionærstyrelsen hører, ingen garantiforpligtelse.

Artikel 6.

a) Selskabets beslutninger om oprettelse af agenturer eller filialer er betinget af tilslutning fra alle de i nærværende konvention deltagende regeringer, hvorunder en jernbanestyrelse er aktionær i selskabet. Den fremgangsmåde, der er nævnt i afsnittene d) og e) i artikel 2 ovenfor, gælder for de af selskabets beslutninger, der er omhandlet i nærværende afsnit.

b) Selskabet aflægger hvert år beretning til de i nærværende konvention deltagende regeringer, hvorunder en jernbanestyrelse er aktionær i selskabet, om selskabets udvikling og dets finansielle stilling. Disse regeringer rådslår indbyrdes om alle spørgsmål af fælles interesse, som kan opstå ved selskabets virke, og om de forholdsregler, som i den anledning måtte vise sig nødvendige.

Artikel 7.

a) De regeringer, der deltager i nærværende konvention, tager i fornødent omfang de nødvendige forholdsregler for, at de forretninger, der foretages af selskabet med henblik på dettes tildeling af jernbanemateriel til jernbanestyrelserne med øjeblikkelig eller senere ejendomsomsvang, kan ske, uden at der heraf opstår skattebyrder udover dem, der ville følge af jernbanestyrelsernes direkte anskaffelse af det samme materiel.

b) Forsåvidt angår import og eksport af jernbanemateriel, der foretages indenfor rammen af de i foregående afsnit omhandlede forretninger, tager regeringerne i det omfang, hvori det er nødvendigt, på samme måde de nødvendige forholdsregler, for at denne import og eksport kan foregå, uden at der herved opstår skatte- og toldbyrder udover dem, der ville opstå ved jernbane-